



In timpul efectuării muncii trebuie de asemenea să se atragă atenția asupra păstrării funcțiilor de protecție. Pierderea proprietăților de protecție, indică uzarea produsului. Nu utilizați un produs deteriorat sau uzat. Produsul nu posedă echipament suplimentar sau echipare suplimentară.

Materialele din care este efectuat produsul nu trebuie să influențeze negativ sănătatea și igiena utilizatorului. Cu toate acestea, orice substanță din care este executat materialul produsului sau care este un component al produsului poate fi aerigen, cum ar fi bambacul, pielea, piesele metalice, latexul, coloranții, etc. Persoanelor deosebit de vulnerabile li se recomandă înainte de utilizarea produsului, să efectueze un test al produsului sau să consulte în prealabil un medic.

**Dimensiuni:** Produsul trebuie să aibă dimensiunea corespunzătoare, care trebuie ajustată măsurându-l înainte de încercutul muncii. Mărima produsului este indicată nemijlocit pe produs sau pe eticheta exterioră, sau pe ambalaj. Dimensiunile disponibile sunt indicate în câmpul SIZES. Intreaga gamă de mărimi este indicată în tablele disponibile pe rawpol.com.

**Carăre, întreținerea și dezinfectarea:** Recomandările privind întreținerea și curățarea sunt indicate pe eticheta produsului respectiv. Se recomandă utilizarea agenților de curățare și întreținere disponibili în comerț pentru tipul respectiv de material, care nu au o influență negativă asupra utilizatorului. Produsele care nu dețin etichete cu instrucțiunile de întreținere și curățare, trebuie curățate doar cu ajutorul unei pânze umede și moi, apoi, trebuie uscate desfacește. Nu se recomandă utilizarea metodelor dezinfecție și a agenților de dezinfecție suplimentari, deoarece pot duce la mi-crosurarea gradului de protecție.

Pictogramae pentru întreținere, curățare cu o explicație:

☒ - Spălare la o temperatură de până la 30°C, ☒ - nu înălbți / clorați, ☒ - nu centrifugați, ☒ - Temperatura de calcat 110°C, ☒ - Nu curățați chimic.

**Condiții de depozitare:** Produsul trebuie păstrat la o temperatură adecvată, într-un loc uscat, bine ventilat. Prea multă umiditate, temperatură prea mare sau scăzută sau lumina intensă pot afecta negativ calitatea acestora. Producător nu își asumă responsabilitate pentru calitatea necorespunzătoare a produsului depozitat. Acest lucru poate reduce nivelul de protecție a produsului.

**Tipul de ambalaj:** Se recomandă distribuirea (inclusiv transportul) acestui produs în ambalaj din carton sau folie. Încărcarea, transportul și descărcarea trebuie să se desfășoare în condiții care protejează de umezeală, murdărie și deteriorări. **Perioada valabilitate** poate fi evaluată pe baza consumului al produsului. Din cauza intensității de exploatare diferite și a factorilor de mediu, precum lumina solară, ploaia etc. nu este posibilă indicarea unui termen conșcut. Produsul își păstrează proprietățile de protecție când prejudicial care nu poate fi îndepărtat fără a scădea nivelul de protecție. Apariția unor deteriorări mecanice cauzează că produsul ar trebui să fie supus unui proces de reparare sau imediat retras din uz. Cu o durată de depozitare adecvată, timpul de păstrare a produsului poate dura până la 10 ani de la data producerii (în cazul îmbrăcămintei care conține poliuretan până la 6 ani).

**Data producerii** este indicată pe ambalajul comun sau pe produs. Aceasta este indicată împreună cu numărul lotului de ex. **290120191234**; explicație: a treia și a patra cifră indică luna producției, iar celelalte patru cifre indică anul producției. Celelalte cifre împreună cu cele de mai sus, indică numărul lotului.

**Accesul la declarația UE de conformitate pot fi găsiți la [www.support.rawpol.com](http://www.support.rawpol.com).**

**În cazul în care prezenta instrucțiune devine neactuală în urma modificării legii sau a altor factori, trebuie preluată o nouă versiune. Instrucțiunile actuale sunt accesibile pe pagina rawpol.com sau support.rawpol.com. Acest manual este marcat cu versiunea v.B.C.1.12, unde B.C.1 este identificatorul grupului de produse și 112 numărul versiunii ulterioare. Dacă simbolurile prezentate în instrucțiune nu corespund simbolurilor indicate pe produs sau ambalajul acestuia, înseamnă că sunteți în posesiunea unei instrucțiuni de utilizare pentru un alt lot de produse sau a altui produs. În cazul în care, instrucțiunea nu este actuală sau nu corespunde lotului de marfă pe care îl dețineți, trebuie să obțineți neapărat instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare și să vă familiarizați cu aceasta. **Nu începeți munca fără să citiți instrucțiunea de utilizare actuală/corespunzătoare!** PREZENTA INSTRUCȚIUNE POATE FI MULTIPLICATĂ, PENTRU CA FIECARE UTILIZATOR SĂ POATA LUA CUNOȘTINȚA DE ACEST PRODUS.**

În caz de apariție a incertitudinilor, consultați un specialist în domeniul Securității și Igienii Muncii, producătorul sau un reprezentant autorizat în scopul de explicare a acestora.

**Explicația simbolurilor utilizate:** CODE – codul de marfă al produsului, MĂRIMI - gama de mărimi disponibile, COLOURS - gama disponibilă de culori, PACKING – cantitatea de produs în cel mai mic ambalaje/bucăți în cutie, STANDARDS – standardele, CE – simbolul de conformitate, ☒ – numărul lotului, ☒ - data producției, ☒ (**CE**) (reis) – simbolul de identificare a producătorului, ☒ – citiți instrucțiunea de utilizare, ☒ - instrucțiuni online, ☒ – semnul de acordanță, ☒ - codul de conformitate al Uniunii Vamale, ☒ - marca de conformitate ucraineană, ☒ - Semnul conformității Marii Britanii Această instrucțiune constituie o parte integrantă a ambalajului și reprezintă în același timp marcarea acestuia. În conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425 Al Parlamentului European și Al Consiliului articolul 17 și cu alineatul 1, nu toate simbolurile pot fi amplasate pe produs. Descrierea simbolurilor în textul instrucțiunii este o informație obligatorie, inclusiv în cazul în care din cauza unor anumiți factori simbolurile de pe produs sunt lizibile. Totuși simbolurile care nu-suf explicitate în această instrucțiune nu se referă direct sau indirect la siguranță și sănătate. Produsul și ambalajul său trebuie să fie eliminate în conformitate cu regulamentele locale. Informații referitoare la compoziția produsului și ambalajul acestuia sunt disponibile pe rawpol.com.

**UA**
**INSTRUCȚIUA TĂ ÎNFORMAȚIA DE KORISTUVACHIB**
**Виробник:** RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polonia.
Даний виріб належить до класу засобів індивідуального захисту ЗІЗ (СІЗ), визначених в Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄУ) 2016/425 і відповідає вказівкам постанови та Регламент про ЗІЗ 2016/425, внесені до закону Великобританії та змінені. Належить до виробів І-го категорії — виключно для використання в умовах мінімального ризику.
**Стандарти:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Одяг захисний. Загальні вимоги”; EN ISO 12947-2:2016 „Текстиль. Визначення стійкості до стирання тманих методів Мартіндале. Частина 2: Визначення зразка змалу”; Внутрішня технічна специфікація виробника: RS22301-2018, RS22302-2018, RS22401-2018.
**Виріб/Опис:** Захисний одяг. Детальна інформація про властивості виробу і його характеристика розміщена нашій на веб-сайті rawpol.com.
**Призначення виробу:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, призначений для забезпечення захисту користувача виключно в умовах мінімальних ризиків, наприклад: поверхневе механічне пошкодження, які не потребують медичної допомоги, наприклад, подригання, спричинені постійними перешкодами або викликані під час сядіння/танцю; контакту з гарячими поверхнями, що не перевищують 50°С (час експозиції для контакту з гарячими поверхнями протягом тесту становив 30 секунд); атмосферних умов, які не мають екстремального характеру, тощо холодна температура вище 5°С при середній інтенсивності роботи. Робочий час залежить від багатьох факторів, таких як потужність вітру або характеристики окремого користувача або робоче середовище, тому його точно не можна точно визначити. Більш детальну інформацію про умови проведення виробничою компанією отримати на сайті rawpol.com або безпосередньо від виробника, уповноваженого представника виробника або уповноваженого дистрибутора. Рівень захисту був отриманий на основі тестів, проведених відповідно до умов, описаних в нормах/специфікаціях, до яких вони застосовують. Продукт забезпечує захист від вищезгаданих ризиків і призначений для використання в середовищах, в яких вони виникають. Була наска, завжди проводите оцінку ризику в певному робочому середовищі, щоб перевірити, чи забезпечує продукт захист від усіх ризиків, наявних в даному середовищі.
**Обмеження у використанні:** Не використовуйте цей продукт, крім відповідно до цільового призначення, рекомендацій, наведених у інструкції, в середніх умовах та високого ризику (для чого доречно застосовувати заходи для захисту окремих категорій III та IV) і коли тип роботи пов'язаний з ризиком закурювання продукту рухомими об'єктами, наприклад, рухами чашками машин, які пов'язані з небезпечною для здоров'я або безпеки. Цей виріб не захищає частини тіла, які він не охоплює. Захист від ризиків та небезпек, не зазначених у інструкції, не гарантується.
**Експлуатація та обслуговування:** Виріб належить до засобів індивідуального захисту, конструкція даного виробу

є складною, рівень його ефективності відносно мінімальної небезпечки користувач може визначити особисто. Користувач несе особисту відповідальність за забезпечення захисних функцій виробу. Виріб призначений для носіння. Виріб потрібно одягнути на себе. Лякий виріб містить застібки, потрібно їх застібнути. Лякий виріб містить елементи для зв'язування, потрібно їх зв'язати. Необхідно звернути увагу на те, щоб виріб не стискав рухів (регулюючи розмір виробу за допомогою додатків). Для зняття виробу слід спочатку розстебнути попередньо застібнути застібки та розв'язати всі попередньо зв'язані елементи, (при наявності). Якщо експлуатація виробу передбачає інші засоби засоби індивідуального захисту, слід звернути увагу не те, щоб була гарантія забезпечення спільних захисних функцій відповідно з призначенням. Слід зауважити, що забезпечення вимог матимуть періодичне значення. Перед використанням користувач повинен особисто і з повною відповідальністю перевірити придатність виробу для передбачених робочих функцій, його комплекність та гарантію всіх захисних функцій (наприклад, трищини, дірки, розриви швів, пошкодження застібок, саден). Якщо виникне така негативна ситуація, користувач повинен негайно повідомити товариш у першому ж доступному вигляді (для цього потрібно зв'язатися з виробником, або його уповноваженим представником), при неможливості, слід замовити на інший. Під час використання робіт необхідно звертати увагу на збереження захисних функцій. Втрата захисних властивостей означаєтмаче зношення продукту. Не використовуйте пошкоджені чи зношені вироби. Додатковий інвентар та замініні частини не входять до комплекту.

Матеріали, з яких виконано виріб, не повинні становити небезпеку для життя та гігієни користувача. Однак м'як речовини у матеріалі, з якого виконано виріб, та яка є складовою виробу може бути алергенно, наприклад, бавовна, шкіра, металеві елементи, латекс, барвники і т.п. Надзвичайно вразливим особам рекомендується перед використанням попередньо протестувати продукт або звернутися за консультацією до лікаря.

**Розмір:** Виріб повинен бути відповідного розміру, який необхідно правильно вибрати, тому перед початком робіт одяг слід приміряти. Інформація про розмір виробу розміщена безпосередньо на виробі або на етикетці всередині виробу, або на пакеті. Інформація про розмірний асортимент розміщена у стовпці з назвою SIZES. Інформація про повний розмірний асортимент розміщена в таблицях, доступних на сторінці rawpol.com.

**Догляд та дезінфекція:** Рекомендації щодо зберігання та догляду заасоби на етикетці виробу. Загалом рекомендується застосовувати доступні у продажу чистіи засоби та засоби по догляду, призначені саме для того матеріалу, з якого виготовлено дані виріб, а також повинні бути нешкідливими для здоров'я користувача. Вироби, які не містять етикетки з інструкцією по догляду, слід чистити за допомогою вологої, м'якої ганчірки, сушити у розкладеному вигляді.

Не рекомендується використання інших додаткових методів дезінфекції та дезінфекційних засобів, оскільки це може вплинути на зникнення рівня захисту.

Пиктограми для обслуговування, очищення з поясненнями:

☒ - Прати при макс.тем. 30°С, ☒ - заборонено використовувати відбілювач/хлор, ☒ - не віджимати, ☒ - Температура прасування 110°С, ☒ - Хімічно заборонена.

**Зберігання:** Продукти необхідно зберігати при відповідній температурі, в сухому, добре провітрюваному місці. Завдяки високій вологості повітря, завдяки високій або низькій температурі або інтенсивним освітленням можуть негативно вплинути на якість. Виріб, який не несе відповідальності за якість продукту у випадку його зберігання внаслідок рекомендацій. Це може зменшити рівень захисту продукту.

**Від пакуку:** Рекомендується працювати (включно транспортування) виробу в картонному пакеті або в поліетиленовому пакеті. Завантаження, перевіз та розвантаження повинні відбуватися в умовах забезпечення захисту від замочування, забруднення та пошкодження.

**Тривалість експлуатації** можна оцінити на підставі зношення продукту. У зв'язку з різною інтенсивністю використання і впливом факторів навколишнього середовища, таких як сонячне світло, дощ і т.п., неможливо визначити конкретний термін. Продукт зберігає захисні властивості до моменту пошкодження, яке неможливо усунути без зниження рівня захисту. Наявність механічних пошкоджень означає, що продукт повинен бути підданий ремонту або негайно вилучений з експлуатації. При правильному зберіганні термін зберігання продукту може становити до 10 років від дати виготовлення (у випадку одягу, що містить поліуретан до 6 років).

**Дата виготовлення:** Вказана на збірному пакеті або на виробі з номером партії, наприклад, **290120191234**; роз'яснення: третя та четверта цифра означають місяць виготовлення, наступні цифри чотири означають рік виготовлення. Решта цифр з вищезазначеними ідентифікують номер партії.

**Доступ до Декларації відповідності ЄС можна отримати на сайті support.rawpol.com.**

Якщо цей посібник стає застарілим у результаті зміни законів чи інших факторів, будь ласка, завантажте нову версію. Поточні інструкції доступні на веб-сайті rawpol.com або support.rawpol.com. Цей посібник позначено версією v.B.C.1.12, де B.C.1 означає ідентифікатор групи продуктів, а 112 - наступний номер версії. Де ознаки пояснюються в керівництві не є тотожними маркуванням, розміщеним на виробі або на упаковці, це означає, що у вас є інструкції по використанню для іншої партії або до інших товарів. Якщо керівництво застаріло або неправильно належить партії повинна абсолютна перевага над поточними/даєтими інструкції із застосування продукту, якщо вони не суперечать до цього змістом. **Не приступаєте до роботи, не читачи поточні/правильні вказівки для використання!** ДАНУ ІНСТРУКЦІЮ МОЖНА НЕОДНОРАЗОВО КОПИЮВАТИ, ЩО НАДАЄ КОЖНОМУ КОРИСТУВАЧЕВИ МОЖЛИВІСТЬ ОЗНАЙОМОТИСЬ З НЕЮ.

В случае каких-либо сомнений следует связаться со специалистом по вопросам безопасности и гигиены труда, провинциальным или уполномоченным представителем производителя или его выписания.

**Пояснення символів:** CODE – товарний код виробу, SIZES – розмірний асортимент, COLOURS – асортимент кольорів, PACKING – кількість виробів в найменшм за розмірами пакеті/кількість в картонній коробці, STANDARDS – стандарти, ☒ – номер партії, ☒ – дата виготовленя, ☒ (**CE**) (reis) - ідентифікаційний код виробника, ☒ - промісно ознаюються з інструкцією з експлуатації, ☒ – онлайн навчання, ☒ – знак відповідності, ☒ - знак дотримання Митного Союзу, ☒ - український знак відповідності, ☒ - знак відповідності Великобританії

Даня інструкція є над'ємною частиною упаковки, являючись водночас і маркуванням. Відповідно до Регламент Європейського Парламенту Та Ради (ЄУ) 2016/425 ст.17 п. 1 дозволяється не наносити на виріб всі маркувальні дані наска. Опис маркування в змісті інструкції є обов'язковим, також і в тому випадку, коли б виникли чинники, які спричинили неробітливості позначен на виробі. Будь-які позначення, які не будуть пояснені в даній інструкції, не впливають безпосередньо або опосередковано на безпеку та здоров'я. Виріб та його упаковку слід утилізувати згідно з діючими місцевими положеннями. Інформація, яка стосується складу виробу та його упаковки, доступна на rawpol.com.

## ☒ POKNY A INFORMACE PRO UZIVATELE

**Vyrobca:** RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Polsko.

Tento výrobek patří mezi prostředky osobní ochrany (OOP) určené v Nařízení Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/425 a spříňuje použití této nařízení a Nařízení o OOP 2016/425 ve znění zákona Společeného království a ve znění pozdějších předpisů. Výrobek byl zařazen do kategorie I – pouze pro minimální ohrožení.

**Standards:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Ochranné oděvy - Všeobecné požadavky“; EN ISO 12947-2:2016 „Textil. Stanovení odolnosti tkanin proti otěru metodou Martindale. Část 2: Stanovení rozkladu vzorků“; Interní technické specifikace výrobce: RS22301-2018, RS22302-2018, RS22401-2018.

**Výrobek/popsis:** Ochranný oděv. Podrobná charakteristika je uvedena na rawpol.com.

**Určení:** Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany, určeným k ochraně uživatele pouze před minimálními ohroženími, jako je např: povrchové mechanické poranění, které nevyžadují lékařskou pomoc, např. Škrábance způsobené výrobou přetřáskami nebo způsobenými během zahradnictví; styk s horkými povrchy o teplotě nepřesahující 50°C (doba expozice při styku s horkými plochami během testu byla 30 sekund); povětrnostní podmínky, které nejsou mimořádně vysoké, tj. chladná teplota vyšší než 5°C při střední intenzitě práce. Pracovní doba závisí na mnoha faktorech, jako je sila větru nebo charakteristiky jednotlivých uživatelů nebo pracovní prostředí, a proto není možné přesně určit. Další informace o podmínkách, za kterých byly zkoušky provedeny, lze získat na stránkách rawpol.com nebo přímo od výrobce.

informáci o rawpol.com an vagy közvetlenül a gyártótól, a gyártó meghatalmazott képviselőjétől vagy hivatalos forgalmazótól kaphat. A védettségi szintet az általuk alkalmazott normákban/előírásokban leirt feltételek szerint végzett vizsgálatok alapján nyerték. A termék védelmet nyújt a fenti kockázatok ellen, és olyan körülmények való használatra készült, amelyekben előfordul. Mindig végezzen kockázatelékelést egy adott munkakörnyezetben annak ellenőrzése érdekében, hogy a termék védelmet nyújt-e és ezekben a környezetben rendelkezésre álló valamennyi kockázattal szemben. **Korlátozások:** Ne használja a terméket a rendeltetésnek megfelelően, az utasításban szerepelő ajánlásoktól, az átlagos körülmények között és a nagy kockázátú (amelyekre a II. és III. Kategória védelmélt célzó intézkedésekkel kell alkalmazni) és amikor a munka típusa összefüg azzal a kockázattal, hogy a termékem többny tárgyalnak, például védő alkatrészek, amelyek egészségügyi vagy biztonsági kockázattal járnak, ószeszkarpoknál. Ez a termék nem védő a testreztet, amelyeket nem fed le. Az utasításokban nem említett veszélyek és veszélyek elleni védelem nem garantált. **Használat és kezelés:** A termék egyszerű szerkezettal egyéni védőeszköz, amelynek minimális veszélyforrásokkal szemben hatékonyabb a felhasználó saját maga meg tudja határozni. A felhasználó személyes felelősségétől függ a termék védelmi funkcióinak a biztossága. A termékkel viselni kell. A termékkel fel kell venni. Ha a bármilyen csatlósát rendelkezik, be kell csatlófnif kell húzni. Ha a termék bekötésére szolgáló elemekkel rendelkezik, be kell kötöni. Ugyneki kell arra, hogy a termék kényelmesen fektődjön a felhasználónál és szabad mozgást biztosítson (e célból minden típusú szabályozást meg kell igazítani, ha létezik). A termék levételéhez előbb szét kell csatlóznif kell húzni minden korábban becsatlót elemet és ki kell kötöni a korábban bekötött elemeket, ha előfordulnak. Ha a termék más egyéni védőeszközzel együtt viseli, ugyneki kell arra, hogy a rendeltetésétől függően biztosítsa legyenek a termék együttes védőfunkciói. A követelményeknek minden esetben elsőbbség van. Használat előtt a felhasználó saját felelősségére ellenőrizi, hogy a termék alkalmas-e a tervezett tevékenységre, kompletten felszerelt és minden védelmi funkciói garatál-e. Ellenőrizni kell, hogy nem ére sérülés, melyek negatív hatással lehetnének a védelmi funkcióira (pl. repedések, lyukak, elszakadt varratok, sérült csatlósok, horzsolások). Ha fennáll ilyen negatív hatás, használat előtt vissza kell állítani a termék megfelelő állapotát (ez úgyneki vegye fel a kapcsolatot a gyártóval vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjével), ha ez nem lehetséges, ki kell cserélni. A munkavégzés során szintén ugyneki kell a védelmi funkciók megőrzésére. A védelmi funkciók elvesztése azt jelenti, hogy a termék elhasználdott. Ne használjon sérült vagy elhasználdott terméket. A termék nem rendelkezik további felszereléssel és alkatrészel. Azok az anyagok, amelyekből a termék készült, nincsenek negatív hatással a felhasználó egészségére és higiéniájára. Minden ellenére termék anyagában lévő minden egyes anyagban, illetve kiegészítő elem allegát okozhat, pl. a pamut, bőr, fémek, latex vagy a szinezékek stb. A különösen érzékeny személyek számára, használat előtt ajánlatos előbb letesztelni a terméket vagy tanácsot kérni a kezelőorvosától.

**Méret:** A terméknek megfelelő méretűnek kell lennie, amit munkavégzés előtt felpróbálásal kell ellenőrizni. A termék mérete közelebb a terméken vagy a belső varrások és a csomagolás látható. Az elérhető méretek a SIZES méretek láthatók. A teljes mérettáblázat a rawpol.com honlapon lévő táblázatban található.

**Tartás:** **karbantartás és fenntartás:** A karbantartás, tisztításra vonatkozó ajánlások az adott termék varratán található címkén/leírásban találhatóak. Az adott anyagok megfelelő általános tisztítószereket, ápolószereket ajánlott használni, amelyek nincsenek negatív hatással a felhasználóra. Azokat a termékeket, amelyeknek nincs bevarrás karbantartási, tisztítási útmutatóval, kizárólag nedves, vagy törőlkendővel kell megtisztítani és szétynítő állapotban megszáritani. Semmilyen további fertőtlenítő szert vagy szerket nem szabad használni, mivel az hatással lehet a védelmi szint csökkentésére.

A karbantartási, tisztítási piktogramok magyarázatál: ☒ - Kézi, gépi mosás 30°C-on, ☒ - fehéríténi/klorozni tilos, ☒ - gépi szárítás tilos, ☒ - Vasalási hőmérséklet 110°C, ☒ - Vegytisztítani tilos.

**Tarolás:** A terméket a megfelelő hőmérsékleten kell tárolni, száraz, jól szellőző helyen tárolandó. Túl nagy légnedvség, túl magas vagy alacsony hőmérséklet vagy erős fény hátrányosan befolyásolhatja a termék minőségét. A gyártó nem vállal felelősséget az előírásoknak nem megfelelően tárolt termék minőségéért. Ez csökkentheti a termékvédelmi szintjét. **Csomagolás fajtái:** A termék forgalmazása (szállítása) karton vagy fóliacsomagolásban ajánlott. A berakodás, szállítás és a kirakodás nedvségtől, szennyezéstől és erőteljéstől védő feltételek mellett ajánlott.

**Tartásági idő** a termék elhasználódása alapján létezik meg. A konkrét időnőlt megadása nem lehetséges. A termék védőtulajdonságait védelmi szint csökkentése nélkül meg nem szüntethető sérülés bekövetkezéséig őrizi meg. Mechanikus sérülések bekövetkezése esetén a terméket javítási folyamatnak kell alávetni vagy azonnal kivonni a használatból. Megfelelő tárolással a termék tárolási ideje legfeljebb 10 év lehet a gyártástól számítva (legfeljebb 6 éves poliuretán tartalmú ruhák esetében).

**A gyártási dátum** a gyűjtőcsomagoláson vagy a terméken található. A tétezálmamal együtt kerül bemutatásra, pl. **290120191234**; jelentése: a harmadik és a negyedik számjegy a gyártás hónapját, a következő négy számjegy a gyártás évét határozza meg. A maradék számjegy a fentiekkel együtt a tételzám beazonosításáért felel.

**AZ EU - megfelelőségi nyilatkozatokhoz való hozzáférés a következő címen érhető el support.rawpol.com.**

Alban az esetben, ha a jelek útmutató a jogszámban vagy más tényező változása hatással elvesztésén az érvényesség, a két-két lőtenyi az EU szerződés, az aktuális dátum a rawpol.com vagy support.rawpol.com oldalon található. Ez a két-könyv a B.C.1.12 verzióval van jelölve, ahol a B.C.1 a termékazonosító azonosítója és a következő verziószám 112. Amennyiben az útmutatóban elmagyarázott jelölések nem egyeznek meg a terméken található jelölésekkel, az azt jelenti, hogy másik tételzámú termékkel vagy másikk termék használati útmutatóval rendelkezik. Amennyiben az útmutató érvénytelen vagy nem felel meg a terméknek, feltétlenül be kell szerelni az aktuális/megfelelő útmutatót és meg kell ismerkedni annak tartalmával. **Ne kezd el munkavégzést az aktuális/megfelelő használati útmutató megismerkedés nélkül!**

A JELEN ÚTUTMUTÓ TÖBBSZÖRÖSÍTÉHEZ, HOGY AZZAL A TERMÉK MINDEN FELHASZNÁLÓJA MEGISMERKEDHESSEN.

Bármely kétség esetén kérjük, forduljon a biztonsági szakértőhöz, a gyártóhoz vagy a gyártó meghatalmazott képviselőjéhez, hogy megmagyarázza azokat.

**Felhasználéi jelek jelmagyarázata:** CODE – az árú termék kódja, SIZES – elérhető mérettartomány, COLOURS – elérhető színválaszték, PACKING – darabszám a legkisebb csomagolásban/darabszám a kartonban, STANDARDS – szabványok, ☒ – online jel, ☒ – gyártási dátum, ☒ (**CE**) (reis) – gyártó azonosító jele, ☒ – ismerkedj meg a használati útmutatóval, ☒ – tézisem oktatás, ☒ – megfelelőségi jel, ☒ - Vámniumi megfelelőségi jele, ☒ - Ukrajna megfelelőségi jelét, ☒ - Nagy-Britannia megfelelőségi jele

A jelen útmutató a csomagolás elválaszthatatlan részét képezi, amelynek egyúttal jelölése is. Az Európai Parlament és a Tanács 2016/425 (EU) rendeletének 17. cikke 1. bekezdésének megfelelően az összes jelölés nem helyezhető a termékre. A útmutató tartalmában megtalálható jelölések leírása tekinthető érvényes információnak, tehát ha olyan tényezőkre lépek fel, amelyek azt eredményezték, hogy a terméken lévő jelölések olvashatatlanok. A jelen útmutatóban nem megmagyarázott mindenféle jelölés nincs közvetlen vagy közvetett hatással a biztonságra és az egészségre. A terméket és a csomagolást a helyi szabályozások megfelelően eltávolítani. A termék és a csomagolás tárolására vonatkozó információk a rawpol.com honlapon találhatóak.

## ☒ INSTRUKCIJA IR INFORMACIJA NAUOTOJAIMS

**Gamintojas:** RAW-POL STEFANSKI S.K.A., Julianów 50, 96-200 Julianów, Lenkija.

Šis produktas priklašiamas asmeninems apsaugos priemonėms (AAP) aprėbtiems Europos Parlamento ir Tarybos Reglamentas (ES) 2016/425, ir atitinka ŠS direktyvos reikiamos ir AAP reikiamas 2016/425, irtrauktas į JK įstatymus ir šS dalies pakaitais. Klasifikavimo kaip I kategorijos – tik esant minimaliems pavojams.

**Standartai:** EN ISO 13688:2013+A1:2021 „Apsauginė apranga. Bendrieji reikalavimai“; EN ISO 12947-2:2016 „Tekstilė. Martindale metodo nustatytas audinio atsparumas dilimui. 2 dalis. Bandinio nustatymas“; Gamintojo vidinė techninė specifikacija: RS22301-2018, RS22302-2018, RS22401-2018.

**Produkto aprašymas:** Apsauginiai drabužiai. Išsamus produkto aprašymas pateikiamas rawpol.com. **Paskirtis:** Šis produktas yra asmeninė apsaugos priemonė, skirta apsaugoti naudotoją nuo minimalių pavojų, pvz.: paviršiniū mechaniniai sužalojimai, kuriems nereikia medicininės pagalbos, pvz., įbrėžimai, atsirandantys dėl nuolatinį kliūčių ar atsardų suduo metu; sąlytis su karšties paviršiais, kurių temperatūra ne aukštesnė kaip 50°C (bandymo metu

autorizovanoje būstųje popsyne arba autorizovanojo distribatoria. Uroven ochrana byla získána na základě zkoušek provedených podle podmínek popsanych v normách/specifikacích, na které se vztahují. Produkt poskytuje ochranu před výše uvedenými riziky a je určen pro použití v prostředích, ve kterých se vyskytují. V daném pracovním prostředí vždy provedete posouzení rizika, abyste ověřili, že produkt poskytuje ochranu proti všem rizikům, která jsou v tomto prostředí k dispozici.

**Omezení:** Nepoužívejte výrobek jiný než v souladu se zamýšleným účelem, doporučeními v pokynech, v průměrných podmínkách a vysokém riziku (pro které je vhodné aplikovat opatření k ochraně jednotlivých kategorií II a III) a pokud je druh práce spojen s nebezpečím, že se výrobek připojí k pohybujícím se předmětům, například pohybujícím dlavám strojů, které jsou spojeny se zdravotním nebo bezpečnostním rizikem. Tento výrobek neochrání části těla, na které se nevztahuje. Ochrana proti rizikům a nebezpečím, která není uvedena v pokynech, není zaručena.

**Použití a obsluha:** Tento výrobek je prostředkem osobní ochrany s jednoduchou konstrukcí, jehož úroveň účinnosti vůči minimálním ohrožením může uživatel sám posoudit. Na osobní odpovědnost uživatele závisí zaručení ochranné funkce výrobku. Výrobek není k nošení. Výrobek je k nutno obléci na sebe. Pokud má výrobek jakýkoliv zapnutí, je nutné je zapnout/zasunout. Pokud má výrobek části k zavázání, je nutné je zavázat. Je nutno dbát na to, aby byl obléčený výrobek pro uživatele pohodlný, a umožňoval nerušený pohyb (pro tento účel je nutno nastavit regulace veškerého druhu, pokud je jimi výrobek vybaven). Za účelem sundání výrobku je nutno nejprve rozepnout/rozsunout veškeré drtve zapnutá/zasunutá zapnutí a rozvázat drtve zavázané prvky, pokud je takový výrobek vybaven. Pokud je výrobek nošen spolu s jinými prostředky osobny ochrany, je nutno dávat pozor na to, aby byly zavázány všechny ochranné funkce podle určení. V každém případě požadavky mají přednost. Před použitím užívatel na vlastní odpovědnost zjistí, zda je výrobek vhodný k daným činnostem, zda je kompletní, a zda jsou zaručeny všechny ochranné vlastnosti. Je nutno zjistit, zda neobsahuje poškození, která by mohla mít vliv na ochranné funkce (např. prasknutí, dírky, roztržené švy, poškozená zapnutí, oděry). Pokud takovýto negativní vliv existuje, před použitím je nutné uvést výrobek do původního správného stavu výrobku (pro tento účel kontaktujte výrobce nebo oprávněného zástupce výrobce), a pokud to není možné, je nutno jej vyměnit. Během práce je také nutné dbát na zachování ochranných funkcí. Ztráta ochranných vlastností znamená, že výrobek je opotřeben. Nepoužívejte poškozený nebo opotřebený výrobek. Výrobek nemá dodatečné vybavení ani náhradní části. Materiály, ze kterých je výrobek zhotoven, by neměly mít negativní vliv na zdraví či hygienu uživatele. Avšak každá látka obsahující ve výrobku, či která je součástí výrobku, může být alergenem, např. bavlna, kůže, kov